



UN AMOUR DE SOURIS

De Jean-Yves Collet

DOCUMENTAIRE, FAMILLE
FRANCE | 0H52 | DÈS 6 ANS

Le film raconte les aventures d'Aelia, une adorable souris dans des marais de Bretagne, elle va rejoindre un élevage destiné à protéger l'espèce, avant d'être libérée dans une prairie.

The journey of Aelia, a harvest mouse, captured to join a farm to protect the species. Then accidentally released in the heart of the countryside after being chased away by a cat.

VF  6



LE PÉRIMÈTRE DE KAMSÉ

De Olivier Zuchuat

DOCUMENTAIRE
FRANCE, SUISSE | 1H33

Documentaire sur les tentatives d'un village burkinabé pour sauver son agriculture - et son futur - Le Périmètre de Kamsé échoue à être autre chose qu'une succession d'images sans rencontre.

On the edge of the Sahara, in Burkina Faso, the village of Kamsé is being destroyed by the effects of creeping desertification. To ensure the village's survival, the villagers decided to embark on the planning of a tree perimeter.

VOSTFR



UNE FOIS QUE TU SAIS

De Emmanuel Cappellin

DOCUMENTAIRE
FRANCE | 1H44

Confronté à la réalité du changement climatique et à l'épuisement des ressources, le réalisateur prend conscience qu'un effondrement de notre civilisation industrielle est inévitable. Mais comment continuer à vivre avec l'idée que l'aventure humaine puisse échouer ?

ONCE YOU KNOW takes us across the abyss of a world at the edge of climate-induced collapse, onto a climate science and civil disobedience journey.

SÉANCE SUIVIE D'UN ÉCHANGE AVEC L'ÉQUIPE DU FILM (SOUS RÉSERVE)

VF



DOUCE FRANCE

De Geoffrey Couanon

DOCUMENTAIRE
FRANCE | 1H35

Lycéens en banlieue parisienne se lancent dans une enquête inattendue sur un gigantesque projet de parc de loisirs qui implique d'urbaniser les terres agricoles proches de chez eux. Mais a-t-on le pouvoir d'agir sur son territoire quand on a 17 ans ?

Documentary on how a young high school generation responds to the pros and cons of economic development for a disadvantaged area on the outskirts of Paris.

VF



LES MÉCHANTS

De Mouloud Achour, Dominique Baumard, Avec Roman Frayssinet, Djima, Ludivine Sagnier

COMÉDIE
FRANCE | 1H21

Patrick et Sébastien, deux jeunes de banlieue, se retrouvent malgré eux désignés comme «Les Méchants» les plus recherchés de France. Une façon de dénoncer la course à l'audience des médias prêts à tout pour faire le buzz.

After stealing a video game console from migrants, Sébastien tries to sell it on to Patrick, a nice guy. But when a rapper just gets out of prison, a TV presenter is willing to do anything to create a bit of commotion and the traders get involved, Patrick and Sébastien become France's most wanted villains.

VF



BOÎTE NOIRE

De Yann Gozlan, Avec Pierre Niney, Lou de Laçage, André Dussollier

THRILLER, DRAME
FRANCE | 2H09

Que s'est-il passé à bord du vol Dubai-Paris avant son crash dans le massif alpin ? Technicien au BEA, autorité responsable des enquêtes de sécurité dans l'aviation civile, Mathieu Vasseur est propulsé enquêteur en chef sur une catastrophe aérienne sans précédent. Il ignore encore jusqu'où va le mener sa quête de vérité.

A young and talented black box analyst is on a mission to solve the reason behind the deadly crash of a brand-new aircraft.

VF



LA PAT' PATROUILLE 

De Cal Brunker

ANIMATION, AVENTURE
USA | 1H26 | DÈS 3 ANS

La Pat' Patrouille part en mission pour sa première grande aventure au cinéma ! Près de chez eux, leur plus grand rival, Monsieur Hellingner, devient le maire d'Adventureville et commence à semer le trouble. La Pat' Patrouille va voler au secours des citoyens !

Ryder and the pups are called to Adventure City to stop Mayor Humdinger from turning the bustling metropolis into a state of chaos.

VF  3



RESPECT

De Liesl Tommy, Avec Jennifer Hudson, Forest Whitaker, Marlon Wayans

BIOPIC, MUSICAL
USA | 2H25

Le film suit l'ascension de la carrière d'Aretha Franklin, de ses débuts d'enfant de chœur dans l'église de son père à sa renommée internationale. La remarquable réelle histoire retraçant le parcours de cette icône de la musique.

Following the rise of Aretha Franklin's career from a child singing in her father's church's choir to her international superstardom, RESPECT is the remarkable true story of the music icon's journey to find her voice.

VOSTFR

FESTIVAL DE CINÉMA 55 CONTINENTS

Festival du Film Vert 

DU 25 09 AU 26 09	VEN 24 09	SAM 25 09	DIM 26 09
L'OUBLI QUE NOUS SERONS		18H00 VOSTFR	
A GOOD MAN		20H45 VF *	
LE PEUPLE LOUP 			11H00 VF
SANS SIGNE PARTICULIER			15H00 VOSTFR
UNE VIE DÉMENTE			17H15 VF *

DU 01 10 AU 03 10	VEN 01 10	SAM 02 10	DIM 03 10
LA VOIX D'AIDA	18H30 VOSTFR		
SHORTA	20H45 VOSTFR		
SOUL KIDS		18H30 VOSTFR	
NOS PLUS BELLES ANNÉES		20H30 VOSTFR	
PIL 			11H00 VF
DES FIGUES EN AVRIL			14H30 VF *
LES LEÇONS PERSANES			18H00 VOSTFR

DU 08 10 AU 10 10	VEN 08 10	SAM 09 10	DIM 10 10
LES SORCIÈRES D'AKELARRE	18H30 VOSTFR		
UN TRIOMPHE	20H30 VF	20H30 VF	
BABY BOSS 2 		18H00 VF	
UN AMOUR DE SOURIS			11H00 VF
LE PÉRIMÈTRE DE KAMSE			15H00 VOSTFR
UNE FOIS QUE TU SAIS			17H00 VF *
DOUCE FRANCE			20H00 VF

DU 15 10 AU 17 10	VEN 15 10	SAM 16 10	DIM 17 10
LES MÉCHANTS	18H30 VF	18H30 VF	
BOÎTE NOIRE	20H30 VF	20H30 VF	
LA PAT' PATROUILLE 			11H00 VF
RESPECT			17H00 VOSTFR

*débat / en présence de l'équipe du film

PASS SANITAIRE OBLIGATOIRE : LA CONFORMITÉ DU PASS SERA VÉRIFIÉE SELON LES RÈGLES SANITAIRES EN VIGUEUR.
LE CINÉMA EST PARTENAIRE DU PASS CULTURE.
ACHAT DES BILLETS SUR PLACE, OUVERTURE DE LA BILLETTERIE 30 MINUTES AVANT LA SÉANCE.

TARIFS Tarif plein 6,50 € | Tarif réduit 5,50 € | Tarif adhérent 5,20 € | Pass' Région 5 € | Tarif enfant (- 14 ans) 3,50 € | Carte 10 entrées 49 €
CONTACT cinema@saint-genis-pouilly.fr | 04 50 20 52 86 | 118 rue de Genève 01630 Saint-Genis-Pouilly |  @lebordeau |  @cinetheatrelebordeau
INFOS VOSTFR Version originale sous-titres français (original version, French subtitles) | VF Version française (French-language version/movie)



SAINT-GENIS-POUILLY
CŒUR DU PAYS DE GEX

PROGRAMME CINÉMA
OCTOBRE 2021

LE BORDEAU
THÉÂTRE & CINÉMA



L'OUBLI QUE NOUS SERONS

De Fernando Trueba
Avec Javier Cámara, Nicolás Reyes, Juan Pablo Urrego

DRAME, BIOPIC
COLOMBIE | 2H16

Colombie, années 1980. Le docteur Hector Abad Gomez lutte pour sortir les habitants de Medellín de la misère. Malgré les menaces qui pèsent sur lui, il refuse d'être réduit au silence. Le destin de ce médecin engagé et père de famille dévoué se dessine à travers le regard doux et admiratif de son fils. Adapté de faits réels.

The fate of Doctor Héctor Abad Gómez, through the admiring eyes of his son, while he fights to lift the people of Medellín out of poverty. Despite the threats to his safety, he refuses to remain silent. Based on real-life events, 1980's Colombia.

VOSTFR



A GOOD MAN

De Marie-Castille Mention-Schaar
Avec Noémie Merlant, Soko, Vincent Dedienne

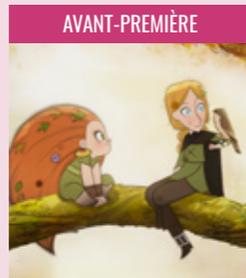
DRAME
FRANCE, BELGIQUE | 1H48

Aude et Benjamin s'aiment et vivent ensemble depuis 6 ans. Aude souffre de ne pas pouvoir avoir d'enfant alors Benjamin décide que c'est lui qui le portera.

Benjamin and Aude want to have a baby, but when they find out that it is not possible for Aude to conceive, Benjamin comes up with a plan to solve their dilemma.

SÉANCE SUIVIE D'UN ÉCHANGE AVEC LA RÉALISATRICE (SOUS RÉSERVE)

VF



LE PEUPLE LOUP

De Tomm Moore, Ross Stewart

ANIMATION
USA, IRLANDE | 1H43 | DÈS 8 ANS

En Irlande, au temps des superstitions et de la magie, Robyn, une jeune fille de 11 ans, aide son père à chasser la dernière meute de loups. Mais un jour, lors d'une battue en forêt, Robyn rencontre Mebh, petite fille le jour, louve la nuit. Désormais pour Robyn, ayant rejoint elle aussi le peuple des loups, la menace ne vient plus des loups, mais bien des hommes !

A young apprentice hunter and her father journey to Ireland to help wipe out the last wolf pack. But everything changes when she befriends a free-spirited girl from a mysterious tribe rumored to transform into wolves by night.

VF



SANS SIGNE PARTICULIER

De Fernanda Valadez
Avec Mercedes Hernández, David Illescas, Juan Jesús Varela

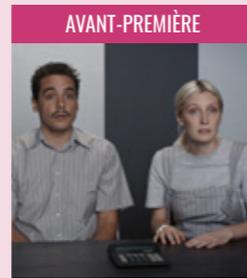
DRAME
MEXIQUE, ESPAGNE | 1H35

Magdalena entreprend une traversée du Mexique à la recherche de son fils, disparu lors de son trajet vers la frontière. Durant son parcours, elle rencontre Miguel, un jeune homme qui vient d'être expulsé des États-Unis.

Magdalena sets off across Mexico in search of her son, who disappeared on his way to the border. During her journey, she meets Miguel, a man who has just been deported from the USA. Together, they begin a journey in search of their loved ones.

AVERTISSEMENT : DES SCÈNES, DES PROPOS OU DES IMAGES PEUVENT HEURTER LA SENSIBILITÉ DES SPECTATEURS

VOSTFR



UNE VIE DÉMENTE

De Ann Sirot, Raphaël Balboni
Avec Jo Deseure, Jean Le Peltier, Lucie Debay

COMÉDIE
BELGIQUE | 1H27

Trentenaires, Alex et Noémie voudraient avoir un enfant. Leurs plans sont chamboulés quand Suzanne, l'élégante et charismatique mère d'Alex, perd peu à peu les pédales. Comportements farfelus et dépenses absurdes, Suzanne la maman devient Suzanne... l'enfant.

In their thirties, Alex and Noémie would like to have a child. Their plans are turned upside down when Suzanne, mother of Alex, slowly loses control. Suzanne the mother becomes Suzanne ... the child.

SÉANCE SUIVIE D'UN ÉCHANGE AVEC LA RÉALISATRICE (SOUS RÉSERVE)

VF



LA VOIX D'AÏDA

De Jasmila Žbanić
Avec Jasna Đuričić, Izudin Bajrović, Boris Ler

DRAME, GUERRE
BOSNIE, ALLEMAGNE | 1H44

Bosnie, juillet 1995. Professeure d'anglais, Aïda est réquisitionnée comme interprète auprès des Casques Bleus. Des habitants se réfugient par milliers dans leur camp, terrorisés par l'arrivée de l'armée serbe. Chargée de traduire les consignes et rassurer la foule, Aïda est gagnée par la certitude que le pire est inévitable.

Bosnia, July 1995, Aida is a translator for the UN in a small town. When the Serbian army takes over the town, her family is among the thousands of citizens looking for shelter in the UN camp. As an insider to the negotiations Aida has access to crucial information that she needs to interpret.

VOSTFR



SHORTA

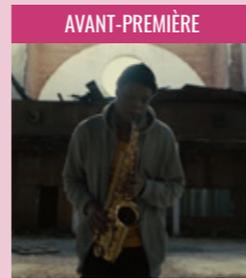
De Anders Ølholm, Frederik Louis Hvid
Avec Jacob Lohmann, Simon Sears, Tarek Zayat

POLICIER, THRILLER
DANEMARK | 1H48
INTERDIT AUX MOINS DE 12 ANS

Talib, 19 ans, adolescent noir, meurt des suites de blessures mortelles en garde à vue. Son décès provoque une révolte dans la banlieue de Copenhague au moment où deux policiers que tout oppose s'y trouvent justement en patrouille. Pris en chasse, ils vont devoir se frayer un chemin pour échapper aux émeutes. S'engage alors un affrontement implacable.

Talib, 19, a black teenager, dies of fatal injuries in police custody. His death sparks a revolt in the outskirts of Copenhagen when two opposing police officers are there on patrol. Chased, they will have to make their way to escape the riots.

VOSTFR



SOUL KIDS

De Hugo Sobelman

DOCUMENTAIRE, MUSICAL
FRANCE | 1H15

A Memphis, une des villes américaines les plus sinistrées, la Stax Music Academy fait figure d'oasis. Fondée sur l'héritage du label légendaire des années 60 qui accompagna la lutte pour les Droits Civiques, cette école de musique, extra-scolaire et gratuite, permet à des adolescents passionnés d'apprendre et de comprendre l'Histoire noire américain.

Stax Music Academy was founded on the legacy of the legendary label of the 60s which accompanied the fight for Civil Rights. This music school, extra-curricular and free, allows passionate teenagers to learn and understand black American history.

VOSTFR



NOS PLUS BELLES ANNEES

De Gabriele Muccino
Avec Pierfrancesco Favino, Micaela Ramazzotti, Kim Rossi Stuart

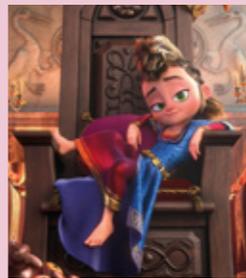
COMÉDIE DRAMATIQUE
ITALIE | 2H15

C'est l'histoire de quatre amis, racontée sur quarante ans, en Italie, des années 1980 à aujourd'hui. La chronique de leurs espoirs, de leurs désillusions, de leurs amours, et surtout, de leur amitié.

The story of Italy, from the 80s to nowadays, told through the life of four friends, Giulio, Gemma, Paolo and Riccardo ; during 40 years of loves, aspirations, success and failures.

Stax Music Academy was founded on the legacy of the legendary label of the 60s which accompanied the fight for Civil Rights. This music school, extra-curricular and free, allows passionate teenagers to learn and understand black American history.

VOSTFR



PIL

De Julien Fournet

ANIMATION
FRANCE | 1H29 | DÈS 6 ANS

Pil, une petite orpheline, vit dans les rues de la cité de Roc-en-Brume. Avec ses trois fouines apprivoisées, elle survit en allant voler de la nourriture dans le château du régent Tristain, qui usurpe le trône. Un jour, pour échapper aux gardes qui la poursuivent, Pil se déguise en enfant en robe de princesse.

Pil, a little orphan living in the streets of Roc-en-Brume, steals food from the castle to eat. One day, to escape the guards pursuing her, Pil disguises herself by putting on a princess dress.

VF



DES FIGUES EN AVRIL

De Nadir Dendoune

DOCUMENTAIRE
FRANCE | 58MIN

Le journaliste Nadir Dendoune dresse un tendre portrait de sa mère, Messaouda, 82 ans, dont 58 passés dans un deux pièces, en Ile Saint-Denis. Elle raconte avec fierté, sa France des quartiers populaires et le devenir de ses enfants.

Portrait of Messaouda Dendoune, an 82 years old lady, filmed by his son Nadir. An invitation to discover her daily life in her two-room apartment in a working-class neighborhood.

SÉANCE SUIVIE D'UN ÉCHANGE AVEC LE RÉALISATEUR ET MESSAOUDA DENDOUNE

Musique kabyle et buvette avant et après le film. Organisé en collaboration avec l'association des Berbères du Grand Genève.

VF



LES LEÇONS PERSANES

De Vadim Perelman
Avec Alex Brendemühl, Lars Eidinger, Jonas Nay

HISTORIQUE, DRAME
RUSSIE, ALLEMAGNE | 2H07

Gilles, un jeune juif, se prend pour un Pers. Un des chefs du camp souhaite apprendre le farsi pour ses projets d'après-guerre. Gilles invente alors une langue chaque nuit, pour l'enseigner au capitaine SS le lendemain...

A young Jewish man pretends to be Iranian to avoid being executed in a concentration camp. Every night he invents words and teach them to an SS captain who wishes to learn Farsi.

AVERTISSEMENT : DES SCÈNES, DES PROPOS OU DES IMAGES PEUVENT HEURTER LA SENSIBILITÉ DES SPECTATEURS

VOSTFR



LES SORCIÈRES D'AKELARRE

De Pablo Agüero
Avec Alex Brendemühl, Amaia Aberasturi, Daniel Fanego

DRAME, HISTORIQUE
ESPAGNE, FRANCE | 1H32

Pays basque, 1609. Six jeunes femmes sont arrêtées et accusées d'avoir participé à une cérémonie diabolique. Quoi qu'elles disent, quoi qu'elles fassent, elles seront considérées comme des sorcières. Il ne leur reste plus qu'à le devenir...

Basque Country, 1609. The men of the region are at sea and Amaia takes part for the first time in the nightly dances in the woods with the other villager girls. At dawn, they are all arrested.

AVERTISSEMENT : DES SCÈNES, DES PROPOS OU DES IMAGES PEUVENT HEURTER LA SENSIBILITÉ DES SPECTATEURS

VOSTFR



UN TRIOMPHE

De Emmanuel Courcol
Avec Kad Merad, David Ayala, Lamine Cissokho

COMÉDIE
FRANCE | 1H46

Un acteur en galère accepte pour bouclier ses fins de mois d'animer un atelier théâtre en prison. Surpris par les talents de comédien des détenus, il se met en tête de monter avec eux une pièce sur la scène d'un vrai théâtre. Commence alors une formidable aventure humaine. Inspiré d'une histoire vraie.

An actor past his prime gives drama lessons to prisoners in an attempt to stage «Waiting for Godot.»

VF



BABY BOSS 2 : UNE AFFAIRE DE FAMILLE

De Tom McGrath

ANIMATION, FAMILLE
USA | 1H47 | DÈS 6 ANS

Dans la suite de BABY BOSS, les frères Templeton – Tim et Ted, ex-Baby Boss – sont désormais adultes et se sont perdus de vue. Tandis que Tim est père au foyer, Ted est patron d'un fonds spéculatif. Mais un nouveau Baby Boss au caractère bien trempé s'apprête à ressouder les liens entre les deux frères...

In the sequel to BABY BOSS, the Templeton brothers – ex-Baby Boss Tim and Ted – are now adults and have lost sight of each other. While Tim is a stay-at-home dad, Ted is the boss of a hedge fund. But a new Baby Boss with a strong character is about to re-bond between the two brothers ...

VF

FESTIVAL
DE CINÉMA
DES 5 CONTINENTS
FRANCO-GENEVOIS